



Das Gesundheitsprojekt
Mit Migranten für Migranten
in Bayern

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



Донорство дарит ЖИЗНЬ



Также онлайн:



Unser Beitrag zum

**Masterplan
Prävention
Bayern**

Initiator des Masterplans:

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit, Pflege und Prävention



russisch

Почему нужны донорские органы?.....	3
Что можно пожертвовать и кто может стать донором?	4
Реципиент: кто получит органы и ткани?	5
Когда можно произвести изъятие органов и тканей?	7
Как устроено и как регулируется донорство органов?	8
Роль Немецкого фонда трансплантации органов (DSO) .	8
Распределение органов.....	9
Роль уполномоченных по трансплантации.....	9
Как проходит процесс пересадки органов? ..	10
Согласие на донорство органов.....	10
Медицинские обследования, распределение органов и изъятие органов	11
Как зафиксировать своё решение о донорстве органов?.....	12
Реестр донорства органов	13
Карта донора органов	13
Распоряжение пациента	13
Поговорите с родственниками.....	14
Особый случай: прижизненное донорство ..	14
Правовые основы	16
Источники информации	17



**Также как онлайн-путеводитель по
ссылке: www.organspende-mehrsprachig.de**

Почему нужны донорские органы?

Более 8 000 человек в Германии в настоящее время ждут донорский орган. Многие из них страдают тяжелыми заболеваниями. Особенно высок спрос на сердце, лёгкие, печень и почки, являющиеся для человеческого организма жизненно важными органами.

С помощью медицинских процедур/методов возможно замещение некоторых утраченных функций органа, но часто лишь на короткое время, при этом наблюдаются нежелательные побочные эффекты. Например, если у человека нарушена функция почек, то прибегают к диализу, который и берет на себя работу почек. Процедура диализа проводится каждую неделю и занимает несколько часов, серьезно ограничивая повседневную жизнь пациента и снижая качество его жизни. Предполагаемая продолжительность жизни при этом нередко сокращается. Искусственное сердце также помогает лишь на какое-то время, есть существенные риски.

Нередко лишь пересадка здорового донорского органа – это единственная возможность долгосрочного излечения. Для этого люди предоставляют другим свои органы после своей смерти. Некоторые органы при определенных условиях функционально состоятельны даже после наступления смерти, и могут быть использованы для того, чтобы спасти жизнь того или другого человека.

Органы одного единственного донора могут помочь спасти жизни семи тяжелобольных людей.

В предлагаемой публикации содержатся основные сведения о донорстве органов. Осведомленность по данному вопросу немаловажна при принятии вами решения о том, хотите ли вы стать донором. Донорство органов – это тема, которая касается всех: каждому из нас может однажды понадобится донорский орган.

Что можно пожертвовать и кто может стать донором?

Медики проводят пересадку различных жизненно важных органов: это могут быть сердце, лёгкие, печень, почки, поджелудочная железа, тонкая кишка. Также возможна трансплантация тканей: роговицы, клапанов сердца, кровеносных сосудов, кожной и костной тканей.

При трансплантации возраст донора не имеет значения. В принципе каждый человек может стать донором. Медицинские показания и состояние органа, пригодного для трансплантации, важнее, чем год рождения в паспорте.

Специальные подготовленные врачи в каждом отдельном случае тщательнейшим образом проверяют возможность донорства, проводится оценка состояния каждого отдельного органа. Лёгкие курильщика, возможно, не следует рассматривать в качестве донорского органа, зато его сердце, печень или почки могут быть пригодными.

Наличие предшествующих заболеваний у донора не исключает автоматически донорство как таковое. Только тяжёлые инфекции или же активный злокачественный процесс в организме человека исключают его из числа потенциальных доноров. Это необходимо для защиты реципиента (человека, получающего донорские орган или ткани).

Чтобы трансплантация была успешной, врачи должны решить, какой орган какому пациенту подходит. Однако для иммунной системы реципиента пересаженный орган всегда является и остается генетически чужеродным. Здесь на помощь приходят современные лекарства, которые в большинстве случаев способны предотвратить отторжение пересаженного органа. Сегодня трансплантированные органы часто надёжно работают еще многие годы.

Реципиент: кто получит органы и ткани?

Закон о трансплантации (TPG) регулирует распределение органов в Германии. Независимая организация Eurotransplant (расположенная в городе Лейден, Голландия) занимается распределением органов в Европе с учетом медицинских показаний. Цель – справедливое и понятное распределение.

Сначала проверяют пригодность органов. Распределение зависит от того, как срочно реципиент нуждается в пересадке и каковы шансы на ее успех.

Возможных реципиентов, ожидающих операцию по пересадке, должен обследовать врач. Важны также психологические и социальные моменты. Трансплантация требует пожизненного медицинского наблюдения, необходимо убедиться, что с реципиентом возможно надёжное сотрудничество.

Например, получивший донорский орган человек должен регулярно принимать медикаменты, он должен постоянно наблюдаться у врача. Часто употребление алкоголя, наркотиков или никотина делает пересадку невозможной. Во многих случаях нужно подтвердить,



что вы живете воздерживаясь (то есть отказываетесь) от приема данных веществ в течение длительного времени.

Кроме того, значение имеют медицинские характеристики: группа крови, рост, вес, возраст и тканевая совместимость. Важным фактором также является сокращение времени от момента изъятия органа и до его пересадки, так как вне тела и без консервации органы быстро становятся нежизнеспособными.

Как доноры, так и реципиенты остаются анонимными: их имена не сообщаются, вы не знаете, от кого вам пересадили орган. Так закон защищает донора и реципиента, чтобы избежать личных обязательств/претензий и обеспечить отношение, основанное не уважении к участвующим в процессе пересадки людям.

Для родственников донорство может стать утешением: часто человека поддерживает осознание того, что, предоставив орган для пересадки, удалось спасти тяжело больных людей. Через DSO (Немецкий фонд органного донорства) можно анонимно передать донору какое-нибудь сообщение или же письмо с благодарностью.



Когда можно произвести изъятие органов и тканей?

В Германии процесс забора органов и тканей опирается на строгую законодательную базу: врачи могут изымать органы для пересадки только после безошибочного подтверждения смерти человека. Два эксперта независимо друг от друга должны подтвердить окончательную и необратимую гибель мозга («смерть мозга»).

Кроме того, для изъятия всегда необходимо наличие согласия на донорство. Процедура должна проводиться быстро, так как жизнеспособность многих органов вне тела сохраняется лишь в течение непродолжительного времени. Специалисты в этой области координируют все необходимые шаги.

Полезно иметь чёткое, зафиксированное при жизни изъявление воли человека с его согласием на донорство органов и тканей: это могут быть запись в Реестре донорства органов, распоряжение пациента или карта донора органов. Это поможет однозначно учесть волю умершего.

Если человек при жизни не принимал решения о донорстве, решают ближайшие родственники. Они должны руководствоваться волей умершего, а если она неизвестна – собственными ценностями, и действовать в предполагаемых интересах умершего.

Для родственников это трудная ситуация. Уже в самый первый момент траура они должны принимать решение огромной важности. Поэтому облегчить ситуацию можно, если такое решение было принято заранее, как и заблаговременно состоявшийся разговор на эту тему в семье умершего человека. Это поможет и позволит отнестись с уважением к воле умершего.

Как устроено и как регулируется донорство органов?

Донорство органов в Германии регулируется строго в законодательных рамках, основой является Закон о трансплантации органов и тканей человека (TPG). Это обеспечивает безопасность, прозрачность и справедливость для всех участников донорского процесса.

Очень важно строго разделять сферы участия/ответственности задействованных в процессе донорства специалистов.

Независимые друг от друга команды медиков осуществляют разные задачи: одна бригада устанавливает факт смерти человека, другая занимается вопросами распределения, третья проводит трансплантацию. Чёткое разделение предотвращает конфликт интересов.

Роль Немецкого фонда трансплантации органов (DSO)

Организацию и координацию органного донорства в Германии осуществляет некоммерческая организация DSO (головной офис расположен в Франкфурте-на-Майне). У нее есть несколько региональных офисов.

Задачей DSO является поддержка больничных учреждений во всех процессах/вопросах, связанных с донорством органов.

К ним относятся, в частности:

- проверка медицинских показаний/возможности донорства органов
- организация изъятия органов
- консервирование и транспорт органов
- а также координационные вопросы при взаимодействии с трансплантационными центрами.

Кроме того, DSO осуществляет сопровождение задействованных клиник по организационным вопросам и вопросам контроля качества. Работа DSO постоянно контролируется независимыми организациями.

Распределение органов

Распределение органов осуществляется независимой службой Eurotransplant (Лейден, Голландия). Эта служба международная, ее задача – быстро находить подходящих реципиентов в странах-участницах программы (Германия, Бельгия, Хорватия, Люксембург, Голландия, Австрия, Словения, Венгрия). Отбор проходит по медицинским критериям: срочность, шансы на успех и совместимость тканей.

Роль уполномоченных по трансплантации

В каждой больнице, в составе которой предусмотрено реанимационное отделение, есть специально подготовленные специалисты – уполномоченные по трансплантации (или трансплантационные координаторы) – опытные врачи или медсёстры, работающие независимо от других специалистов и подчиняющиеся непосредственно руководству клиники.

Они выявляют возможных доноров, координируют необходимые процессы и осуществляют сопровождение родственников в этой трудной ситуации. Также они проводят обучение медперсонала по вопросам донорства органов.

Важно: уполномоченные по трансплантации не участвуют в распределении органов и позже непосредственно в операции по пересадке. Это обеспечивает прозрачность и отсутствие конфликта интересов.

Как проходит процесс пересадки органов?

Донорство органов имеет чётко определенную последовательность действий медиков. Уважение к умершему и его близким при этом стоит на первом месте.

Условием посмертного донорства является «смерть мозга». Она может наступить, например, как следствие тяжёлого повреждения мозга в результате кровоизлияния, травмы, выраженного недостатка поступления кислорода в ткани мозга.

Смерть мозга является медицинским и юридическим моментом смерти. Два врача со специальной подготовкой независимо друг от друга должны подтвердить необратимую утрату всех функций мозга.

С момента, когда врачи констатируют у пациента смерть мозга, он не может больше дышать самостоятельно. Процесс поддержания дыхания и кровообращения поэтому осуществляется с помощью специальной аппаратуры, также применяются медикаменты. Без этих мер органы остались бы без кислорода, кровообращение бы прекратилось, а органы стали бы нежизнеспособными. А ведь поступление кислорода – необходимое условие для того, чтобы органы вообще можно было бы использовать для трансплантации.

Согласие на донорство органов

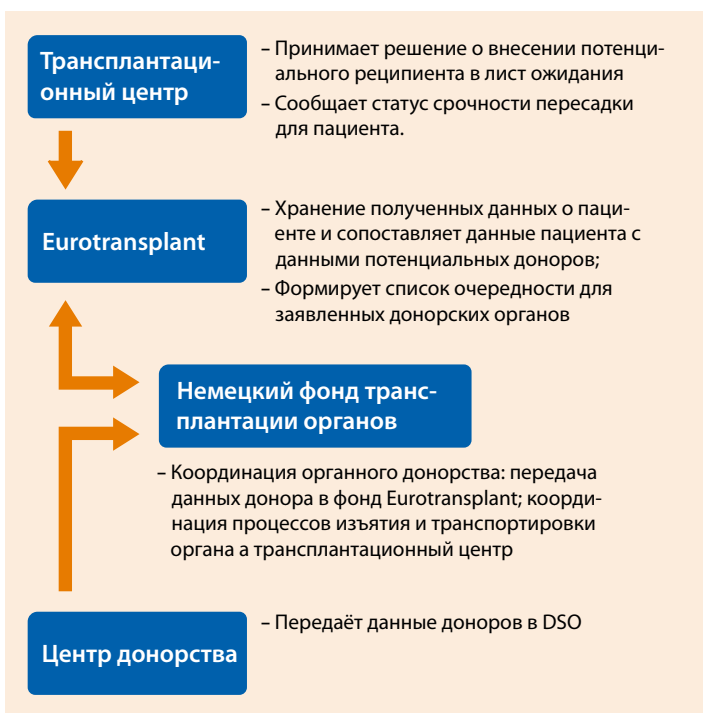
После установления смерти медики обязаны проверить, давал ли умерший согласие на донорство. Оптимально, если есть запись в Реестре донорства органов, карта донорства или распоряжение пациента. При отсутствии записи решение принимают родственники в соответствии с предполагаемой волей умершего.

Медицинские обследования, распределение органов и изъятие органов

Если согласие есть, DSO инициирует дальнейшие шаги. Специалисты проверяют состояние органа: группа крови, тканевая совместимость, наличие возможных инфекций или злокачественной опухоли.

Затем DSO информирует фонд Eurotransplant о доступности органа для пересадки. Там принимается решение, у каких пациентов из списка ожидания имеются наилучшие предпосылки для трансплантации.

Специализированная хирургическая бригада проводит операцию по изъятию органа. Искусственная вентиляция и поддержка кровообращения прекращаются после



Илл. 1. Алгоритм взаимодействия в работе по донорству органов



успешно прошедшего вмешательства. Орган консервируют и как можно быстрее доставляют в соответствующий центр трансплантации. Тело умершего в достойном состоянии готовят к церемонии прощания и погребения.

По желанию родственники могут позже получить информацию о том, успешно ли прошла трансплантация. Личность реципиента при этом остаётся анонимной.

Как зафиксировать своё решение о донорстве органов?

Принять осознанное решение за или против донорства – это помощь и для вас самих, и для вашей семьи. Обозначив свою волю, вы облегчите своим близким выбор в ситуации, когда решение нужно принимать безотлагательно.

В Германии подростки с 16 лет могут согласиться на донорство органов и тканей. Отказ от донорства можно оформить, начиная с 14 лет.

Реестр донорства органов

Самый простой способ, в юридическом плане обязательный к исполнению – запись/зарегистрироваться в Реестре донорства органов (BfArM).

Регистрация добровольная, бесплатная и может быть изменена или удалена в любое время. Там вы указываете,

- согласны ли вы на донорство органов,
- какие органы или ткани вы разрешаете забрать для пересадки
- или отказываетесь от донорства органов.

[Ссылка на Реестр](#)

Карта донора органов

Вы можете оформить карту донора. Она помещается в кошелёк. Лучше всего всегда иметь её при себе.

Карту донора можно получить бесплатно онлайн, в офисе медицинской страховки, в практиках многих врачей, в аптеках или в центрах работы с населением (Bürgeramt).

[Скачать формуляр карты донора органов можно здесь](#)

Распоряжение пациента

Еще вы можете зафиксировать своё решение о донорстве органов в так называемом распоряжении пациента. Этот документ закрепляет ваше решение по медицинским вопросам на случай, если вы не сможете решать самостоятельно.

Дополнительную информацию о распоряжении пациента вы найдёте на сайте: [Информация о распоряжении пациента на сайте Федерального министерства юстиции](#)

Поговорите с родственниками

Независимо от того, какое решение вы приняли, сообщите об этом родственникам. Это поможет им и обеспечит выполнение вашей воли.

Дополнительные ответы на часто задаваемые вопросы и информацию о донорстве органов вы найдёте на сайте: [Keine Ausreden Bayern – Häufige Fragen zur Organspende](#)

Особый случай: прижизненное донорство

Помимо посмертного донорства есть возможность прижизненного донорства: человек при жизни жертвует орган или его часть для другого.

В Германии условия прижизненного донорства следующие: возможно пожертвовать только одну почку или часть печени. Люди могут жить и с одной здоровой почкой. Для печени характерно, что она способна полностью восстанавливать свой объем и функцию.

Прижизненное донорство – это всегда хирургическая операция, которая несет с собой возможные риски для здоровья донора. Поэтому действуют особенно строгие юридические и медицинские условия.

Таковыми являются:

- Донор должен быть совершеннолетним и дееспособным.
- Донор должен получить от медицинского персонала полную и исчерпывающую информацию.
- Не должно быть медицинских рисков, которые делают донорство невозможным.
- Решение должно быть добровольным и должно быть принято без оказания давления.



В Германии торговля органами строго запрещена. Поэтому независимая комиссия дополнительно проверяет каждый случай прижизненного донорства, чтобы не допустить финансового вознаграждения донора и давления на него.

Прижизненное донорство разрешено только между особо близкими людьми: в пределах семьи, между супругами или близкими друзьями. В настоящий момент разрабатывается специальная программа прижизненного донорства почки для пар, где медицинские противопоказания исключают прямое донорство. То есть реализуется ситуация, когда для такой пары подыскивают другую пару, находящуюся в сходных условиях, чтобы сделать возможной прижизненную пересадку почки.

После операции по пересадки почки доноры в течение продолжительного времени находятся под наблюдением медиков и должны регулярно являться на обследование. Расходы на лечение и контроль покрывает страховая компания реципиента.

Правовые основы

Закон о трансплантации (TPG) регулирует донорство и трансплантацию органов в Германии. Он обеспечивает безопасность, прозрачность и справедливость и защищает право каждого на самоопределение.

В Германии действует «презумпция несогласия» (решение по собственному выбору): каждый сам решает, хочет ли он стать донором. Это решение действует и после смерти и должно неукоснительно соблюдаться.

Поэтому важно зафиксировать свою волю: оптимальный вариант – в Реестре донорства, в карте донора или в распоряжении пациента. Сообщите о своём решении близким.

Закон о трансплантации также регулирует:

- как должен устанавливаться факт смерти мозга,
- каким образом включают пациента в лист ожидания,
- как распределяются органы
- а также как контролируются качество и безопасность при донорстве и трансплантации.

Для этого существуют независимые контрольные инстанции и органы надзора. Они регулярно проверяют работу больниц, трансплантационных центров, DSO и фонда Eurotransplant.

Если есть сомнения, следует обращаться в специальную независимую службу доверия по вопросам трансплантологии, где можно сообщить о предполагаемых нарушениях и отклонениях.

Дополнительную информацию вы найдёте на сайте: [Vertrauensstelle Transplantationsmedizin](https://www.vertrauensstelle-transplantationsmedizin.de)

Источники информации

Министерство Баварии по вопросам здравоохранения, ухода и профилактики (StMGP)
(Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit, Pflege und Prävention (StMGP))

www.stmgp.bayern.de/gesundheitsversorgung/organspende

<https://keine-ausreden.bayern>

Федеральное министерство здравоохранения (BMG)
(Bundesministerium für Gesundheit (BMG))

www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/praevention/organspende/faqs.html

Федеральный институт общественного здравоохранения (BIÖG)

(Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG))

Кампания «Донорство органов – ваше решение имеет значение!»

www.organspende-info.de/zahlen-und-fakten/statistiken

Магазин: <https://shop.bioeg.de/themen/organspende>



**Немецкий фонд трансплантации органов (DSO)
(Deutsche Stiftung Organtransplantation (DSO))**

[www.dso.de/organspende/fachinformationen/
organspendeprozess/leitfaden-f%C3%BCr-die-
organspende/materialien](http://www.dso.de/organspende/fachinformationen/organspendeprozess/leitfaden-f%C3%BCr-die-organspende/materialien)

**Международный фонд Eurotransplant
(Eurotransplant International Foundation)**

www.eurotransplant.org

**Федеральная врачебная палата (Bundesärztekammer)
Правила трансплантации органов:**

[www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/
user_upload/_old-files/downloads/pdf-Ordner/RL/
RiliOrgaWIOvLeberTx20190924.pdf](http://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/_old-files/downloads/pdf-Ordner/RL/RiliOrgaWIOvLeberTx20190924.pdf)

**Федеральная врачебная палата (Bundesärztekammer)
Правила установления факта смерти:**

[www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/
BAEK/Themen/Medizin_und_Ethik/RichtlinienHA_
FuenfteFortschreibung.pdf](http://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/BAEK/Themen/Medizin_und_Ethik/RichtlinienHA_FuenfteFortschreibung.pdf)

**Федеральная врачебная палата (Bundesärztekammer)
Кто может стать донором?**

[www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/
BAEK/Ueber_uns/Richtlinien_Leitlinien_Empfehlungen/
RiliSpendererkennung_20250208.pdf](http://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/BAEK/Ueber_uns/Richtlinien_Leitlinien_Empfehlungen/RiliSpendererkennung_20250208.pdf)

**Федеральная врачебная палата (Bundesärztekammer)
Меры по защите реципиента:**

[www.bundesaerztekammer.de/baek/ueber-
uns/richtlinien-leitlinien-empfehlungen-und-
stellungnahmen/transplantationsmedizin/
empfaengerschutz](http://www.bundesaerztekammer.de/baek/ueber-uns/richtlinien-leitlinien-empfehlungen-und-stellungnahmen/transplantationsmedizin/empfaengerschutz)

Выходные данные

Издатель:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
MiMi-Zentrum für Integration in Bayern
www.mimi.bayern

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



Спонсор:

Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit, Pflege und
Prävention
www.stmgp.de

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit, Pflege und Prävention



Состояние: 2026, 1-е издание

Оформление: metrik.net, Hannover

Источники использованных иллюстраций:

S.1 Alexander Raths/stock.adobe.com, S.2 iStock.com/
pearleye, S.5 iStock.com/sturti, S.6 nappy/unsplash,
S.12 camilo-jimenez/unsplash, S.15 iStock.com/peakstock,
S.17 vitality-gariev/unsplash

Перевод: Dolmetscherservice
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

URL-ссылки: за содержание внешних сайтов, на
которые даются ссылки в данной публикации, несет
ответственность соответствующий провайдер.



MiMi Das Gesundheitsprojekt
Mit Migranten für Migranten
in Bayern



Эта публикация бесплатна и доступна как онлайн-гайд, так и в формате PDF.

Можно скачать на следующих языках: арабский, немецкий, английский, фарси, румынский, русский и турецкий.

www.organspende-mehrsprachig.de

По вопросам обращайтесь:

MiMi-Zentrum für Integration in Bayern
Zenettiplatz 1
80337 München
Telefon: 089 52035959
E-Mail: bayern@mimi.eu



www.organspende-mehrsprachig.de